Psaume 91. « Luyindule… »

Kikongo

Luyindule, luyindule
Nzungu zazi kua nama zitukidi

Luyindule, luyindule
Mpasi zazi kua ntama zitukidi

Luyindul'eti mpasi zatu muena Muana Nzambi,
Yandi watufuila vana nti.

Luyindul'eti mpasi zatu muena Ngunza Nzambi,
Nvu maku ma ya um pelezo

E Mpasi!
E mpasi za mona ma se nga luzeye zo
Luyindula, luyindulanga zo.

E mpasi zamona ma se nga luzeye zo
Izina ze tumuena mpuluzu.

Français

Méditez ! Oui, méditez !
Ces tourments viennent de loin.

Méditez ! Oui, méditez !
Ces souffrances viennent de loin.

Méditez sur la souffrance du Fils de Dieu,
Lui, qui s'est sacrifié pour nous sur la croix.

Méditez sur la souffrance du Prophète de Dieu,
Lui, qui a enduré 40 ans de privation.

Ô la souffrance !
Oui, la souffrance qu'ont endurée nos pères
Donnez-vous la peine d'en prendre connaissance ?
Constitue-t-elle un sujet de votre méditation ?

Oui, la souffrance qu'ont endurée nos pères,
Donnez-vous la peine d'en prendre connaissance.
Car, c'est le gage de notre salut.

Texte tiré du cantique « Luyindule… » chanté par le groupe GTKI.